

93
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
Δευ. 1969 / Ιανουάριος 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις).... Τολοφῶν.....
(παλαιότερον ὄνομα :), Ἐπαρχίας Φωκίδος,
Νομοῦ... Φωκίδος.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Ματθ. -
Σπ. Γεωργίου..... ἐπάγγελμα Σιδεράρχης.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Τολοφῶν Φωκίδος.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... 3 ἔτη.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Ἀνδρέας Ἀθανάσιος.....
.....
ἡλικία... 67.... γραμματικαὶ γνώσεις Σχολάρχης.....
..... τόπος καταγωγῆς Τολοφῶν.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΓΛΩΣΣΑΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων ; Πεδίον - Λαφωδία διὰ σποράν
ὠρεῖς - ζούτων διὰ βοσκήν ποιμνίων.....
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα ; χωρίζαι.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ἑλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
Ἀντών. ἐκ. ζού. χωρικοὺς.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του ; ἐκαιεον... ἐκαιεον χωρίζαι μετὰ... ἐκ. χωρίζαι
μετὰ τὸν γάμον ἐκ. ἐκ. ἐκ. χωρίζαι μετὰ τὸν θάνατόν... ἐκ. χωρίζαι

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

... Εἰς ἀμφοτέρας

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... Ναί

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ με δόλοκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις ; ...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα) ;

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποῖαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ;

Ἐχρησιμοποιοῦντο ἄνδρες καὶ γυναῖκες. Ἐποχικῶς καὶ ἀμοιβὴν εἰς εἶδος.

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; Ἐως μεσσηνίου εἰς φεγγεμένη χωρίον ...

καὶ ἡ μεσσηνικὴ

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρᾶματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

Ναί

δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;
Με ζωϊκὴν κόπρον, καὶ βλάτων, καὶ θάμνων, καὶ καλαμιᾶς, καὶ παράχωμα χλόης.

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... *1935... σερβίας*

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... *1935*
σιδηροῦν μηχανῶν... 1955

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατασκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ... *μετὰ τὸ 1955 εἰς τὴν σερβίαν - κοζωδὴ*

σιδηροῦν μηχανῶν καὶ ἐν τῇ ἐμπορίᾳ
Προμήθεια σιδηρῶν ἄροτρων ἐν τῇ ἐμπορίᾳ

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

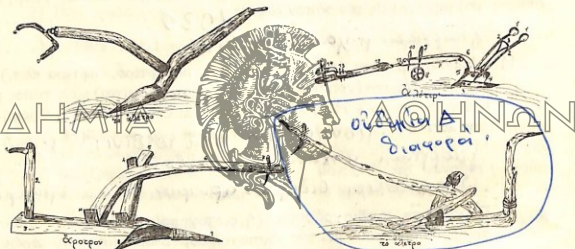
3..... 6..... 9.....



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρῇσει;) ... *1955 -*

3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... *ἐν χρῇσει καὶ ἐν τῇ ἐμπορίᾳ*

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματίων)... Ο.Κ......
- 5) Μηχανή ἄλωνισμοῦ ... 1932.....
- στ. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκεύαζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον ὁ καὶ τῶν ἱδίων. τῶν...
Χαριτων... Παραδόχου... καὶ... Γαλφ........
-
- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|----------------------|----------------------|----------|
| 1. <u>Χαριτων...</u> | 6. <u>Σύστημα...</u> | 11. |
| 2. <u>Καυ...</u> | 7. <u>Υλιν...</u> | 12. |
| 3. <u>Συν...</u> | 8. <u>Γαλφ...</u> | 13. |
| 4. <u>Παρα...</u> | 9. | 14. |
| 5. <u>Γαλφ...</u> | 10. | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησην).

- 4) Τὸ ὑνί. Τὸ ὑνί τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἡ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχθυογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνί (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Τὸ πνεῦμα ἡμῶν ἐκινεῖται ἐν ἡμῖν καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις.
ἐν χερσὶ καὶ ποσὶ καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις.
καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις.



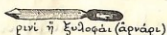
- 5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; ... Καμπύλω ...

6) Ήτο (ή είναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου. ΕΠΙΣΤΑΣΗ ΣΥΛΛΟΓΗ

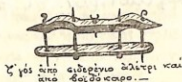


- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.).....

...δὲ τὰ ἀνακτῶν θυμωδῶν ἐπιδόνει...
...ἐλαφάϊ· Ἰρράχλιν...



- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῷον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. Μεγαλιότερον. Βόες. Εἰς ἄροτον. Ἄχα.
- β) Ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; ... μὴν. ἓν. μὴν. ὅχι.
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός; Ν.Α.Ι.



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ ΑΘΗΝΩΝ

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.



- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλοῦρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν).

ζυγός
ὄχονο

2/4

8. Κληδ.

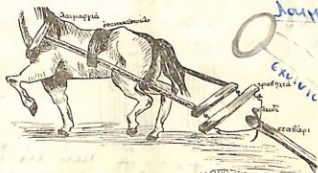
- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου; 1. 935

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον;

Μ.ε. χειμαρρῖνι, ζευγινῖσι. Διὰ μὴν. τραβηχῖ.

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ τὰ προσδεθῆναι
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

Ланца-іа + схін-а ч. брѣвѣхъ, зраблхъ,
и оуачоуа сурсѣ.



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά,

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἡ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

Ταξινόνησαν το άρσενικό ως την 6η άνω οξείδα-
ωδησαν εξαρτησαν του αλφάν

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....
.....ὁμοίως μετὰ τοῦ ζυγίου.

3) Πώς κατευθύνει ο γεωργός τα ζευγμένα ζώα (ή το ζώον) κατά το ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποῖου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).
 ..Με δύο ἐξοκλινῶς ὀριμένα αὐτὰ ἐπὶ τὴν ἐξωτερικὴν
 ζυγὴν κέντρας (μαστράνας)· ἐκαστέρω δ' ἐν αὐτῇ ζώνῃ

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρήσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. Συμμετρία αἰῶν, υπομετρία αἰῶν,

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργιά, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. κατὰ μῆνας.. ζωοκέρβριον.. ?
? Δευκέρβριον.. θέρμενα.. γύρισμα.....

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἂνωτέρω)

Κυριακή 17/05/2020
ΕΠΙΣΤΗΜΗ

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφειῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-
νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Μόνον τῇ Σηριμᾷ (φρένια) ἐν ἔτος.....

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; .. ἐν ὁρμηγῇ

- 5) Ποια εργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται : α) κατά την σποράν.
π.χ. τ ο δισάκι εις αυτό περιέχεται ο σπόρος και έξ αυτού λαμβανόμενος διασκορπίζεται επί του εδάφους ; .. χουβάς

μακρὰν γ. Τεσσάρι... Τεσυχράνα.....

- β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρουτία) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλει-
ψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον
τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

..Ν. Ἐ. Ἐργασιῶν.. εἰς τὴν.. ρ. ἡ β. δ. ο... καὶ..
..μ. ἐν τ. κ. α... ἔκαστον.. καὶ.. μακρὸν..

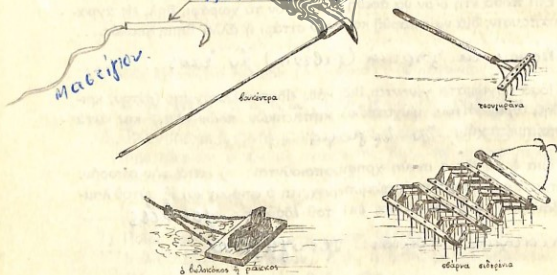
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνι-
σμα, διβόλισμα); ..Ν. Α......

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα,
τσάπιδ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων
περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχε-
διάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχε-
διάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

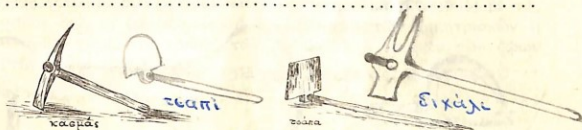
Ἐργασιῶν καὶ ἐργαλείων



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-
που π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπιδ κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Кыргыз., Тажик., Б.кырг.



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

η. ἰσχυροὶ καὶ πέννη... ἐκτετατοὶ καὶ ἀκαλλιόγητοι
καὶ μακρόντοι ἀκαλλιόγητοι

- 7) Ποια χωράφια ἐκαλλιερгоῦντο (ἢ καλλιερгоῦνται) διὰ τὴν σπο-
 ρὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου
 αἶδους. *Εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς καλλιέργειας* (Εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς καλλιέργειας)

μα καὶ ἡ ἑωρτα ἐγένετο καὶ τῶν θυμολογίων
αὐτῶν.

- 8) Ποῖα χωράφια ~~ἐκαλλιερгоῦντο~~ (ἢ καλλιερгоῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

Τὰ ἰσθμῖα (ισθμῖα) βαλὴν, τριφύλλῳ, ρόβυ
βίος, χαδούρι, μοῦβελ

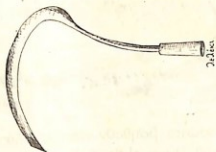
- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμη-
λων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές)
καὶ ἄλλως. Ἐξελίχθησαν. ὅτι αὐτὴν ἔχουσιν.

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἑργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)
 .. Μὲ δρεπάνι... ὀδοντωτό... ὀδοντωτό...
 με τὸ αἰ γυμνὸν ματωμένο... σχεδιασμένο...



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

... Δέν... διαφέρει... ἀπὸ τὸν... ἄλλο...
 δρεπανιοῦ... ὅπως... ἄλλο...
 ...

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποτὰ ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Μόνο με...



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....
 ... Τὸ δρεπανιοῦ... ὀδοντωτό... ὀδοντωτό...
 ... ὀδοντωτό...

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....
 Ἡ χειρολαβὴ... ὡς...
 ...

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) Προμήθεα ἐκ τοῦ ἑμισφ. π......

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἴνεαι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ἦτο παλαιότερον ἐν χρήσει
θερίζονται.....

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ~~ἐθερίζοντο~~ (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. ...2.0. ἑμισφ. π......

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). ...ἀκαδημία.....

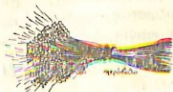
3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίες, πιάσματα, χερίες, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ;.....

...οἱ ἴδιοι οἱ θερίζοντες καὶ τοποθετοῦν
τοὺς τοῦ ἐδάφους.....

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

...4-5 χερίες βενονται χερόβολα 8 χερόβολα
βίνονται ἐκ ἀμφότερων κατεύθυνσεων διασταυρῶνται
2 ἀμφότερα ἐκ ἀμφοτέρων.....

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κα-
 λούνται ἀγκαλιές. καρουνίζω. δεφάμαι.....



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ;.....

Παιδαίετον. ἤρχοντο. γυναῖκες. τῶν χεῖρας.
κῶν. χωρίων. ὁρίων. θείοντες. ἔκω.
τῶν. ἰδίων. ἐκείνων. χυσιμῶν.....

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι μετ' ἡμερομισθίων (μεροκάματῶ) ἢ κατ'
 ἀποκοπὴν (ἐκκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομισθίον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
 φαγητοῦ ; (Παραθεῖσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
 εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν)......

? ἠμείβοντο μετ' ἡμερομισθίων. (ἐκφοδοῦν).
εἰς. εἶδος. μετὰ. φαγητοῦ. καὶ. ἔκω......

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
 τὴν ἐναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
 λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
 κόπωσην (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;.....

Κατ' ἄρας. εἰς. χεῖρας. τοῦ. θερισμοῦ
φοροῦσαν. ὠλατὴ. γυναῖκα......

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

..... αὐτὴν
.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

"Κάθω. μιὰ. καίφα. λεμονιὰ.," Μάνναμ. Ζου-
φὰς. βασιλῆς.," Τὸ. Κίεσσ. ἢ. μάννα.
"Αγμ. καίφα. με. εὐαχὰδια.," Ζέ. φράς. φριθελ.,"

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἷς τινες τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ με τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.

..... Τὴν. τελευταίαν. ἡμέραν. ἑμας. ἰδιαίτη-
της. ἑθνή. φριθελ. ἐν. ζετραμνιων
μικρον. ἀδελφικων. (αὐθιγὰ)

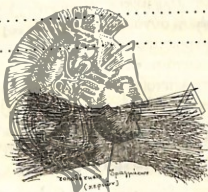
δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἑσπέρως ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ζήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Μένουν. ἐπὶ. τινος. ἡμέρας. φριθ. ζήρανσιν.
καὶ. δένουν. φριθ. φριθ.

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δερμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δερματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ὁ ἄνδρας... ἐκάρνε... ἀνὰ... διὰ... λυγρῶς...
καὶ... τὰ... ἐδενε... μὲ... δερματιῶν... ἀπὸ... βελονοειδῆς...
λυγρῶς... λυγρῶς...
.....
.....
.....



- 3) Τὰ δερμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δερμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Ἐκαστὸν ἀγρὸν... ἀνὰ... ἐξ... δερματιῶν... εἰς...
... τοῦ... ἀγροῦ... καὶ... ἀπὸ...
... εἰς...
.....
.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; 1930

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς. Ἀρχαῖς. Καρτίου
καὶ ἀρχαῖς Σεπτεμβρίου.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τοῦ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν. Ἡ ἐξαγωγή γίνεται μὲ τὸ παλιὸ
τὸ ὄψοιόν ἐκ τῆς μόψιν. ἀφ' ὧν ἔχων ἡ πα-
ραγωγή εἶναι ὡφελιμὴ μὲν. ὅτι ἡ
ἡμεῖς ὡφελίμων

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα με ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανὸν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ... *Μέ. β. τιαν. καὶ . θανά. . ἔρωείροντω. ἔδερ. λαντω. ἔμεναν. κρός . ξήρανουν. ἔωι. τωας. ἡμίραα, ἔδένοντω. δικά . τια. καὶ. ἔρωφοδιωύνω. ἐμ. ἀκυρῶναι. Τὰ δέ - ριωμα. ἐρίνεω. κί. τό. δρ. ωάνι.*
- 2) Πότε ἑθερίζετο ὁ σανὸς καὶ με ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ά.). *κατὰ. τίς. εο. ἡωριχίου. με. τό. ὅδων.*
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας). *πρω. δρε. ωάνι. ελῆμα. δρ. ωανίου*
- 3) Ζήρανος τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) Διὰ τὸ μᾶλιστα τοῦ βασιλικοῦ ἔκρη-
 βιμοκρατοῦ τοῦ διωκτοῦ διὰ δὲ τοῦ δίκαιον.
 οὐδὲν ἔργον ἔχον.....

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἄλωνισμόν. Σύνεκεντρώνοντο
 πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην
 θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.
 Συνεκέντρωνοντο καὶ δεματία οὐκ ἐστὶν τοῦ
 ἀλωνισμοῦ.....

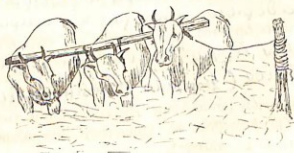
- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἄλωνισμόν
 δεματία. Εἰς τίνος τόπος λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά,
 θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν;
 Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως;
 Ὁ χώρος καλεῖται θεμωνοστάσι καὶ ἐστὶν
 ὡς ἐστὶν ἐν τῇ ἀρχαίᾳ.....

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλωνι διὰ τὸν ἄλωνι-
 σμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρι-
 σμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον
 χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἄλωνι;
 Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν ἄλωνι καὶ ἐστὶν ἐν τῇ
 νῦν ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ.....

- 4) Ποῦ κατασκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνι. Ἐντὸς τοῦ
 συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς
 ποίαν θέσιν; Ἐντὸς τοῦ χωρίου καὶ οὐκ ἐν τῇ
 ἐν τὸν ἄχυρωνα.....

- 5) Τὸ ἄλωνα ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐάν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρή-
σις του, δηλ. με ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;
Ἀνήκειν εἰς ὡςδήποτε οἰκογένειαν καὶ ἡ σειρά κα-
τὰ τὴν ὁποῖαν ἀπὸ τοῦ ἴδιου. Μετὰ τὸ ὡς πρὸς τὴν
κρίσιν. ἔχουσιν ε. γ. π. ἢ δ. ἑξῆς. μ. α. ν. φ. ἀνὰ
ἀναλόγως ἀναλόγως τῶν μαριμῶν θυνηνῶν.
- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἄλωνισμα καὶ πότε λήγει ;
Ἄρχεται ἀρχὰς Ἰουλίου καὶ ἐξελίγεται ἐξ
Ἰαννουαρίου (ἐξ ἡμέρας κρητισμοῦ εἰς ἀκτινισμὸν μηχανή)
- 7) Εἶδη ἄλωνιων (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
ἐστρωμένον με πλάκες).
(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)· ἐξοχισμοῦ αὐτῶν
χωματάλωνο ἢ πετράλωνο ἐξοχισμοῦ αὐτῶν.
Τὰ χωματάλωνο ἐξοχισμοῦ αὐτῶν με ἀραιόμεινῶν
κώπων βοῶν. ἢ με κώπων ἐξοχισμοῦ αὐτῶν
ἀραιόμεινῶν ἐξοχισμοῦ αὐτῶν (ἐξοχισμοῦ αὐτῶν)
- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ
ἄλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνο)· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπαλειψίς τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων). Τὰ πετράλωνο ἐξοχισμοῦ αὐτῶν ἀπὸ
τοῦ ἡμέρας κώπων με τὸ ὡς πρὸς τὴν δ. ἢ χωματά-
λωνο ἐξοχισμοῦ αὐτῶν με ἀραιόμεινῶν κώπων
βοῶν. ἢ κώπων αὐτῶν. δ. ἢ ἀραιόμεινῶν ἐξοχισμοῦ
αὐτῶν με κώπων με κώπων (κώπων με κώπων)
- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἄλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἄλωνι-
σμοῦ γίνεται ὥρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;
Ἄρχεται ἀρχὰς Ἰουλίου ἀναλόγως τῶν μαριμῶν...
θυνηνῶν καὶ ὡς ἑξῆς τῶν θυνηνῶν.
- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλωνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.
? Ἐκκοσσοθεοῦν τοῦ... ὡς... αἱ... μέραμοι... κὺν... οἰκίαν...
... καὶ... χιμῶν... κέριβ... τοῦ... ἀλμυροεὐέλαν... καὶ... ἐκ...
... τοῦ... καὶ... βασιλεία... ..



11) Πώς γίνεται το άλγώνισμα των σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

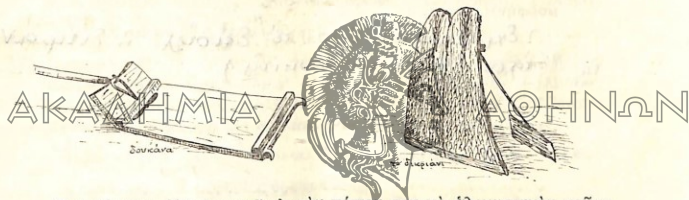
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἐχυροποίησην τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερόμενον ζῶον (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθεῶς εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
νίου ἑλκίνοῦ στυλοῦ, ὡς δύο μέτραν (καλούμενος στηγερὸς,
στρούλουρας, δοκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ξερᾶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦ-
νται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον των τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἐρχονται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.

ἔβην ἐξ αὐτοῦ διὰ τῆς μεταστροφῆς τῶν θανά-
των ἐκ τῶν περιφρονητῶν ἰσχυρῶν. ἔνως.....
βουλαῖ. ἡ ἐκδοκίμια. παροβδύειν ἐν κρι-
ματι. περιφρονητῶν. ἐκ τῶν ἐκμυθολογῶν (ἐκρήφρων)

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἄλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἄλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλείας,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἄλωνοῦ. Τὰ ἀλώνιζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-
 μένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλεῖς περὶ τὸν
 λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἄλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτου-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα) *ἔδευσα το
 γὰρ σχοινί... ἐξ... δηλῆς... καὶ... περιέβαλον... τὸν... λα-
 ρόν... πῦν... ἰωῶων... καὶ... ἐξ... κρῖναν... ὅπως... περι-
 εφρίφει... ἐξ... τὸν... ἀλμυρόεωρον...
 ... ἡμίμερον... ἀρμεμοωοιοδν... ἀλμυρόεωρον... μηχανοῦ.*

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-
 χανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς
 ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω
 ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων
 σκληροῦ λίθου ἐξαρτάται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται
 δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνιου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων
 διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο
 μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι,
 βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις
 διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-
 ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-
 ακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἄλωνι-
 στικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,
 ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ
 περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

*Σχῆμα τοῦ... ὡς... ἀνω... περιφρεφέντος... ἀλωνι-
 σμοῦ... διὰ... πῦν... ἰωῶων... ἐξ... ἄλλος... ἐκρη-
 γμοωοιῶ... ἢ... ἀλμυρόεωρον... μηχανήμα...*

- 6) Από ποίαν ώρα της ημέρας αρχίζει ο άλωνισμός, κατά ποίαν δε διακόπτεται διά να επαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ;

Αρχίζει ἀπὸ τὴν ἀνατολὴν τοῦ ἡλίου καὶ
ἐκτελεῖται μετὰ τὴν δύσιν

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινες τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Ἐκτελεῖται μετὰ τὴν ἀνατολὴν καὶ τὴν δύσιν
ἐν ξύλῳ. (κουρτὰν, ἐντὸς).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



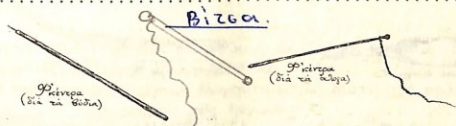
- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μετὰ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλῶνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχυν ;

Ναί.

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλυνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα)

Ἐκτελεῖται μετὰ τὴν ἀνατολὴν καὶ τὴν δύσιν
ἐν ξύλῳ. ἐντὸς μετὰ τὴν ἀνατολὴν καὶ τὴν δύσιν
ἐν ξύλῳ. (κουρτὰν, ἐντὸς).

- 15) Πώς λέγεται ή έργασία του άλωνίσματος ένός άπλώματος, δηλ. ένός στρώματος σταχύων έντός του άλωνιοϋ. (Έν Κρήτη καλεΐται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. άπλώματα) σΐτου, κριθής, βρώμης κλπ. ήλωνίζοντο καθ' ήμέραν Έλεγον. το "ζηράνια". Ζίζον.
ήλωνίζον. το. έν. κριθής. δύο. ή. τρία.



- 16) Πώς λέγονται οί άλωνισθέντες στάχυες, προτού λιχνισθοϋν διά νά άποχωρισθοϋν τὰ άχυρα από τον καρπόν ; (έν Κρήτη : μάλαμα)
Έλεγον. το. "λάμα και.

- 17) Ποιοι άλωνίζουν : ο ίδιος ο γεωργος με ίδια του ζώα ή ύπάρχον (~~ή ύπάρχον άκόμη~~) ειδικοί άλωνιστάι (έν Αίτωλία : βαλμάδες, δηλ. κοπάνηδες, καλούμενοι άλωναράτοι και άγωγιάτες), οί όποιοι είχαν βοδιά ή αλογα και ανέλαμβάνον τον άλωνισμόν
ήλωνίζον. με. ίδια. των. ζώα. και. ζώα. :
λάν. το. "βαλμάδες.

- 18) Πλήν του μέσου τούτου με ζώα και με άλωνιστικόν έργαλείον ύπάρχον παλαιότερον εις χρήσιν άλλα μέσα χωρισμοϋ του καρπού από τους στάχυσ· π.χ. τὸ κοπάνισμα αϋτών με χονδρόν ξύλον (τον κόπανον) ή με άλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω έν σελ. 26 εικόνα).
... έν. ζώα. ή. ζώα. Μόνον. με. ζώα.

- 19) 'Ο κόπανος οϋτος πώς έλέγετο· έκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μήκος και πάχος είχε και ποιον τὸ σχήμά του ;
.....

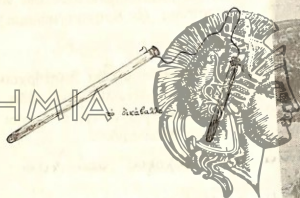
- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλὴν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθίων κλπ.).....



κοπανοὶ στρογγυλοὶ



ξύλο κομμένον διὰ τὸ κοπάνισμα
μικρῶν σπορῶν δημητριακῶν...



ἀκράβη



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζφῶν, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

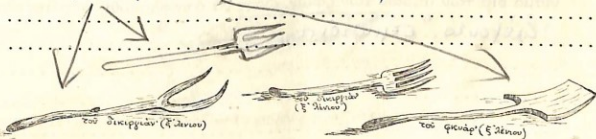
Ἐτραγουδῶντο : " Παιφαλάμωφαι ναί " " Κατὰ τὸν ζῶντα " " Μὰρκοξ . Μ. ὠύζαφκας "

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνετο χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) 1932 : " Ἰδωμεν " " Ἡ λειωμένη " " αὐτὴ " " ὡς ὁρᾷ κανον "

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

Καλοῦνται : " λειῶμα " " καὶ " ὡρῶνται " " εἰς τὸ " " διμερὲν " " φ. μ. ἰ. ἰ. (ζύλινα) "



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμόν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....
..ζήκηται. ζωίμηται. ..δέν. ξενοδοξεῖται. ζωοῖται..

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐγίνετο τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

..Μὲ τὸ "μαρωσχάρι", (ζύγιο). καὶ "φιάρ" (ζύγιο)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἀνδρᾶς, γυναικᾶ· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;
..Ο. ἀμεδιδωφίτω. β. ἀδαφίτω. ..ἀφ' οὗτος. χιτῶνους..

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;
..ἐχέροντο "εὐμεφίδια".....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

- 5) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

ἔχινετο διὰ σαρώθρου καὶ μετὰ ῥεμόνι κ.

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ύλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

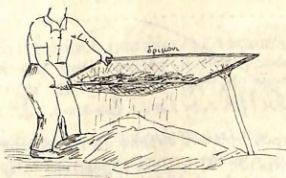
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινον πάλαιό δερμάτινο



κόσρος ἢ ἀρυλόγος



δριμόνι

νων μετὰ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μετὰ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους : βολίστρης, δριμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερώς τούς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

ἔγινετο... μὲ... τὸ... φεμάνι... μὲ... κρόνον... ζε... τσίμιο
 ἡ... φάειν... δάνδρ... καὶ... κωθ... μέν... ἀνός... δέρμα...
 μ.ε... δ... κατὰ... μ... μ... μ... μ... μ... μ... μ... μ... μ... μ...
 φ...

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

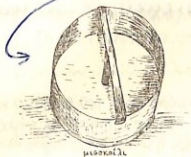
ἔγινετο... μὲ... τὸ... φεμάνι... μὲ... κρόνον... ζε... τσίμιο
 ἡ... φάειν... δάνδρ... καὶ... κωθ... μέν... ἀνός... δέρμα...
 μ.ε... δ... κατὰ... μ... μ... μ... μ... μ... μ... μ... μ... μ... μ...
 φ...

- 8) Ἀλλὰ ἔτι μὰ προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποῖα ὀφειλὰ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Θέν. ἐδίδοντο... πικροί... βί... ἀμύν... Τη. δαμά...
... τὴν... ἐκαστην... ἀπὸ... ἐφ' ἑ... κεντρικῶς... καὶ...
... "μεσοί... πρὸς... 12 1/2... ὀκάδας... ..



μισοκαλί



κούπλοι

- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
γ) τὸ γυφτιάτικο,
δ) τὸ ἀλφειάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μετὰ τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)

... Τὸ... ὀκάδας... ἀγροφυλακιάτικο... ἀ-
... λφειάτικο... ἐδίδοντο... ἀπὸ... ἐφ' ἑ... καὶ...
... κ. κεντρικῶς... τὴν... καὶ... "μεσοί... ..
.....

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας) Η. τοσοῦτον... ἐφ' ἑ... καὶ...
... "ἀμύν... καὶ... ἀπὸ... καὶ...
... καὶ... καὶ... "βου... ..

- 4) Τὸ ἀχῦρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχῦρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Ἐξαινομεν... εἰς... ἀχρῶν...
 σοῦ... ἐξαινομεν... ἀχρῶν... εἰς... ἀχρῶν...

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογία τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Ἐγίνετο... πρὸ... τοῦ... ἀχρῶν... ἀπὸ... τοῦ...
 μαχυέρος... ἀχρῶν...

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογία τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύνων,
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς· ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Δ'. ΕΤΗΣΙΑ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Ποῖοι... ἀχρῶν... οἱ... νῆαι... ἀναβαιν... ρεῖν...
 ἐπὶ... ἀχρῶν... καὶ... ἀχρῶν... ἀχρῶν...
 ἀχρῶν... καὶ... ἀχρῶν... ἢ... ἀχρῶν...

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

Τοῦ... ἀχρῶν... ἀχρῶν... ἀχρῶν...
 ἀχρῶν...

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν' παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος ;

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τά ξύλα, θάμνους κλπ. δια τήν πυράν.
Τά κλέπτουν ; "Αν ναι, από ποιον μέρος ;

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι εις κάθε τόπον δια κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, ξόρκια, ξσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τά σχετικά κείμενα

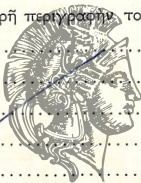
2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα
τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Εν Αμφίσσῃ τῇ 25.2.1970....

Ῥιθ.Πρωτ. 500

Πρὸς
τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν
Κέντρον Ἑρεῦνης τῆς Ἑλληνικῆς Λογοτεχνίας
Ἀγγελοστοπούλου 14
ἈΘΗΝΑ (136)

Θέμα: Ἀποστολὴ Ἑρωτηματολογίου.

ὡς ἐκτέλεσιν τῆς ὑπ'ἀριθ.55584/28-5-69 Δ/γῆς τοῦ
ὑπουργείου Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ κατὰ τὸν ἀπὸ 10-11-1969
ὑμετέρου ἐγγράφου, ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ ἀποστείλωμεν ὑμῖν συν-
ημένως "ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ διὰ Γεωργικῆς Ἀργαλειᾶς καὶ κατ'ἔξιμον
πυρὸς", δεδόντως συμπληρωμένον ὑπὸ τοῦ διδ/λου Ματθαίου Ν.
Γεωργίου . . . τοῦ 2/θεσίου δημοτικοῦ σχολείου Παλαιοφω-
νός . . . διὰ τὸ χωρίον Παλαιοφώνων καὶ νὰ παρακτι-
λέσωμεν διὰ τὴν περὶ τῆς



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ